

Razvajaj srce,
želodček in duha

Lass uns Dein Herz und
Deine Seele verwöhnen!

Pridruži se nam v soboto,
10. 5. 2014, od 10. ure naprej
v Gostilni in Vinoteki Žmavc
v Jakobskem Dolu,
le 15 min vožnje iz Maribora

Sei mit uns dabei am Samstag,
den 10. 5. 2014 ab 10 Uhr im
Gasthaus und der Vinothek Žmavc
in Jakobski Dol,
nur 15 Minuten von Maribor entfernt.

predstavili ti bomo električna kolesa,
več sto kilometrov novih kolesarskih poti,
kulinarčne dobrote in domače izdelke

Wir präsentieren Dir die E-Bikes, mehr als
hundert Kilometer neue Fahrradwege, kulinarische
Köstlichkeiten und hausgemachte Produkte.



*KULeBIKE
Kulinarika.Ekologija.Šport.Kultura

KULeBIKE

POMLADNO KULINARIČNO E-KOLESARJENJE AB IN DEN FRÜHLING! - Heimische Kulinarik und E-Bike-probefahrten

Pester KULeBIKE program / Pester KULeBIKE Programm:

10.00 – 17.00

Vodene promocijske vožnje z električnimi kolesi po bližnjih gričih (vsako polno uro).
Geführte PROMO Radtour mit den E-Bikes durch die naheliegenden Weinberge (jede volle Stunde).

10.00 – 13.00

Brezplačna pokušina lokalnih dobrot in pijača dobrodošlice.
Kostenlose Verkostung der lokalen Schmankerln und Willkommensgetränk.

13.00

Uradna otvoritev KULeBIKE kolesarske sezone.
Offizielle Eröffnung der KULeBIKE Fahrradsaison.

13.00-15.00

Kulturni program.
Kulturprogramm.

10.00 – 18.00

Celodnevna predstavitev in tržnica bogate domače kulinarike in žlahtne vinske kapljice na promocijskih stojnicah sodelujočih partnerjev.

Ganztägige Präsentation des KULeBIKE Projektes; zudem werden auch unsere neun KULeBIKE Partner mit ihren heimischen Köstlichkeiten sowie spitzenmäßigen Weinen und Obstsaften noch näher vorgestellt.

NAGRADNA IGRA / GEWINNSPIEL

Med udeleženci bo na obkrajšču dogodka izžrebali KUPON za MOJ KULeBIKE DAN za 2 osebi.

Unter den Teilnehmern wird am Ende des Events ein Gutschein für MEIN KULeBIKE – TAG für 2 Personen ausgelost.

Za popoln užitek med 12.00 – 16.00 aktivno varstvo za vaše najmlajše s Smučarsko šolo Pohorje!
aktives Kinderunterhaltungsprogramm



DOVOLI,
DA TE ZAPELJEMO,
da tudi TI
poskusiš vožnjo
z električnim kolesom.

Prijavi se na info@kulebike.si, saj
je število voženj omejeno.

ERLAUBE UNS,
DICH ZU VERFÜHREN
Auch DU kannst bei
einer E-Bike-Probefahrt
mitmachen!

Anmeldungen bitte vorab an info@kulebike.si,
weil die Anzahl der TeilnehmerInnen
und Radtouren begrenzt ist.

Prvih 30 prijavljenih prejme darilo – KULeBIKE majico
Die ersten 30, die sich anmelden, bekommen ein
kleines Geschenk – KULeBIKE T-Shirt
www.kulebike.si

Razvajali te bodo / Für dein Leib und Wohl sorgen:

Vinogradništvo Mulec / Gostilna in vinoteka Žmavc
Vinogradi Horvat / Vино Kušter / Izletniška kmetija Slanič
Turistična kmetija Gaube / Vina Bračko
Vina Senekovič / Turistično vinogradniško društvo Jakob